

Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

PRIVATE
GRATIS
+online
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 5 - 2008

Schönheitskur für Sachsenring



Endlich ist es soweit. Vor gut einem Jahr hatte ich mich mit Horst Pietsch, Anwohner des Sachsenrings, getroffen, um über die Gefahrensituation – vor allem für ältere Menschen – auf dem Teil-

 Steuerwalder Straße 5
31137 Hildesheim
Kabel Deutschland M. Verlingieri
Tel.: 051 21/7588251

stück des Sachsenrings von der Ottostraße bis zur Ludolfinger Straße zu sprechen. Stolpern doch die Bewohner direkt von der Haustür auf den Gehweg, der von Radfahrern mit benutzt wurde, die rasant den Schwung der abschüssigen Straße nutzen. Es kam des Öfteren zu Beinahunfällen. Diese gefährliche Situation gehört bald der Vergangenheit an. Seit den Sommerferien ist eine Baufirma

mit schweren Gerät am Sachsenring im Einsatz, um die Straße, Geh- und Radwege bedarfsgerechter zu gestalten. Die Mängel wie überbreite Fahrbahn, wenig Parkplatz und zu schmale Gehwege sowie der feh-

Fortsetzung auf Seite 3

Hähnchen vom Grill

1/2 Hähnchen 3,00

sowie verschiedene Soßen

Geöffnet ab 11 Uhr, sonntags ab 18 Uhr, montags Ruhetag.
Alle Gerichte auch ausser Haus.

Größere Mengen bitte vorbestellen.

Bambrinus

Heinrichstraße 16 (am Ottoplatz, nahe Straßenverkehrsamt)

Telefon: 051 21 / 51 32 95

Seit über 30 Jahren
Der Kiosk der Superlative 

– der Beste
in Hildesheim bei

Samson

Alles von A bis Z
Mo–Sa 6–24 Uhr,
So 7–24 Uhr
Steuerwalder
Straße 43 



Corner

Normalpreis: **Krombacher** und **Einbecker Pils**,
Faßbier, 0,3l **1,50 €**

Becks 0,33l Flasche, div. Sorten 1,70 €	Alle Mixgetränke 1,90 € Jedes alkoholfreie
Erdinger Weizen , div. Sorten, 0,5l 2,00 €	Getränk 0,2l 1,40 €
Spirituosen 2 cl 1,40 €	Wein 0,2l, Sekt 0,1l 1,90 €
	Säfte (Becker's Beste) 1,50 €

Geburtstagsparty

ab 20 bis 30 Personen, separater Raum vorhanden
Skat, Flipper, Dart, Photo Play, Knobeln
tägl. geöffnet ab 17 Uhr bis mind. 4 Uhr
Martin-Luther-Straße/Ecke Posthofstraße
Tel 0152-23079467

Wir sind für Sie da

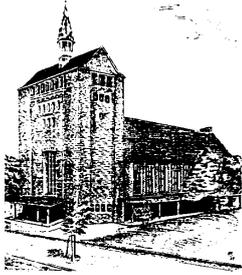

ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (051 21) 52777 • Fax 57723

Mit diesem Gutschein

15% Rabatt

auf ihren nächsten,
nicht verschreibungspflichtigen Einkauf.
Auch auf Angebote.



Was ist los in Martin Luther?

Liebe Leserin, lieber Leser, noch ist Sommer – auch wenn die Schulferien allmählich zu Ende gehen. Hoffentlich

konnten Sie ihn bisher genießen, ob hier in der Nordstadt oder auch anderswo – konnten ausruhen und Pause machen.

Zum Schulbeginn wünschen wir allen Schülerinnen und Schülern und ihren Familien einen guten Start!

Der allererste Schultag ist ein aufregendes Ereignis – gut, ihn mit Gottes Segen zu beginnen.

Am Mi, 27. August beginnt der neue Konfirmandenjahrgang (Konfirmation im Frühjahr 2010) mit dem **Konfirmandenunterricht**. Wer noch dazu kommen möchte, melde sich bitte im Gemeindebüro an, Telefon 5 26 81.

Der gemeinsame Begrüßungsgottesdienst für die neuen „Konfis“ der Martin-Luther- und der Thomas-Gemeinde

Drispensstedt findet am Sonntag, 21. September um 10 Uhr in der Thomas-Kirche statt.

Das erste Treffen für die „Konfis“ des zweiten Jahres ist am Mi, 3. September um 16 Uhr im Gemeindehaus.

Am Sonntag, 31.08. feiern wir den Gottesdienst gemeinsam mit der Thomas-Gemeinde in Drispensstedt, d.h. in Martin-Luther ist kein Gottesdienst.

Am Sonntag, 14. September, öffnet auch die Martin-Luther-Kirche ihre Türen zum Tag des offenen Denkmals, auch wenn sie bisher nicht als Denkmal eingetragen ist. Im Anschluss an den Gottesdienst (10 Uhr) ist bei Kaffee und Kuchen oder auch einer Suppe Gelegenheit zu Begegnung und Gespräch.

„Mit Martin auf Entdeckertour“: am Samstag, 27. September findet bei uns von 10.15 bis 15.30 Uhr der **Kinderkirchentag** des Kirchenkreises statt. Kinder ab 5 Jahren sind zu einem spannenden Tag auf den Spuren Martin Luthers eingeladen, mit Marktplatzständen,

Theater, Singen, Basteln und einem gemeinsamen Mittagessen.

Anmeldungen bitte unter Tel.Nr 5 26 81 oder 17 63 62. Treffpunkt: vor der Kirche.

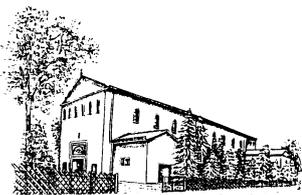
Am Sonntag, 28. September begeht die **Hardangerggruppe** unserer Gemeinde ihr 10jähriges Bestehen mit dem Gottesdienst um 10 Uhr. Herzlichen Glückwunsch!

„Herz, was willst du mehr!“ Unter diesem Motto findet das diesjährige **Kirchenkreis-Frauentreffen** am Mittwoch, 1. Oktober von 14.30 bis 17.30 Uhr statt, diesmal ganz in der Nähe: im Parkhotel „Berghölzchen“. Referentin: Ulrike Denecke, Pastorin im Ruhestand, Hannover. Bitte melden Sie sich an im Gemeindebüro.

Die Gruppen und Kreise treffen sich nach der Sommerpause wieder wie gewohnt. Näheres dazu wie auch den Gottesdienstplan finden Sie im Gemeindebrief „Alles in Luther und St. Thomas“, der in der Kirche und im Gemeindehaus ausliegt.

Ich wünsche Ihnen für die kommenden Wochen Gottes Segen. Mögen Sie seine Nähe auf Ihren Wegen spüren.

Ihre Pastorin Gabriele Baltruweit



Was ist los in Katholische Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess Filialkirche St. Johannes mit Guter Hirt

Am 27.8. wird zum ersten Abendgebet für die „Armen in unserer Stadt“ eingeladen. Jeden Mittwoch, um 20.30 Uhr, findet dieses Gebet in der Kirche Guter Hirt statt. Der Dienst am Nächsten verbindet uns über die konfessionellen Grenzen hinaus. Das Gebet braucht keinen Priester als Leiter – und steht daher auch von der Form her allen offen. Es wird für die Menschen in unserer Stadt und für uns selbst gebetet, dass wir in unserem christlichen Auftrag gestärkt werden. Die Form des Gebets ist einfach und bietet die Möglichkeit, tiefer in das Geheimnis Christi einzutauchen. Mit einfachen mehrstimmigen Melodien aus der Ostkirche, mit dem Hören auf Gottes Wort und Stille wird diese halbstündige Gebetszeit gefüllt sein. Die Einladung richtet sich an alle, die sich in unserer Stadt und in der Umgebung im Dienst am Nächsten und dem Mittagstisch sowie dem „2. Netz“ verbunden fühlen. Herzliche Einladung zum Mitbeten. Wenn Sie sich mit den Gesängen vertraut machen möchten, kommen Sie gern bereits um 20.00 Uhr zum Einsingen in die Kirche.

Der Kirchenvorstand hält seine Sitzung am 28.8., um 19.00 Uhr in St. Johannes. Der Johanneshof feiert am 30. 8, ab 14.00 Uhr ein kleines Sommerfest. Am 7.9. wird ab 14.30 Uhr zum Gemeindegarten nachmittag eingeladen. Am 14.9. unternimmt der Familienkreis und Kirchenchor einen Tagesausflug

nach Lamspringe und Bad Gandersheim. „Wo die Kinder eines Volkes nicht mehr lachen, nicht mehr spielen und singen, da hat das Land seinen Frühling verloren“.

Für viele Kinder beginnt mit der Einschulung oder Umschulung auf eine weiterführende Schule ein neuer Lebensabschnitt. Nehmen wir Rücksicht auf die Kleinen im Strassenverkehr, auf dem Schulweg oder auch nach einem langen anstrengendem Schultag im Stadtbus! Fröhliche Kinder werden es uns danken und.....der nächste Frühling kommt bestimmt.

Für die Kath. Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess, Filialkirche St. Johannes, Marita Kreter, Pfarrsekretärin

Regelmäßige Termine:
 Krabbelkreis: montags, 9.30 Uhr
 Kirchenchorprobe: montags, 20.00 Uhr
 Kirchenmäuse: 14-tägig, mittwochs, um 15.30 Uhr;
 Mütterkreis: 1 x monatlich, verschiedene Termine;
 Frauentreff: 1. Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr,
 Seniorennachmittag: 2. Mittwoch im Monat, 15.00 Uhr;
 Senioren '91: 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr
 Senioren in Guter Hirt: 1 x monatlich, mittwochs, 8.30 Hl. Messe in den Räumen im Stadtfeld, anschließend gemeinsames Frühstück, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gymnastik u. Kaffee, 1 x monatlich,

donnerstags, 15.00 Uhr Gottesdienst u. Treffen; Caritashelferkreis: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr;
 Religiöse Kinder- und Messdienerwerkstatt: 14-tägig, freitags, um 16.30 Uhr;
 Musikgruppe „Aufwind“: freitags, um 18.30 Uhr in Guter Hirt;
 Familienkreis: 3. Freitag im Monat, 20.00 Uhr;
 Familienkreis '95: verschiedene Termine
 Alle Veranstaltungen ohne Ortsangabe finden in St. Johannes statt.

Kostenlose private Kleinanzeigen

Rund um die Uhr auch schaltbar unter www.hi-stadtteilzeitungen.de
 Tel. 23947 und Fax 2086770

eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Stellplätze zu vermieten – Steuerwalder Straße 75A, T. 510882.

PKW-Einstellplätze, Fröbelstraße, T. 59899 oder 297599.

Verkaufe 2 Mädchenfahrräder, 21er für 20,- €, 24er für 10 €, Solarium 40 €. Telefon 5 58 22

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs

Redaktions- und Anzeigen Elzer Straße 99 31137 Hildesheim

Anschrift: Tel. (051 21) 239 47 Fax (051 21) 208 67 70

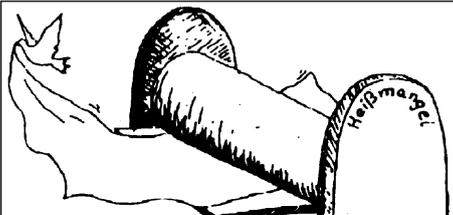
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe: 1. Oktober 2008

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.



Heißmangel Irma Mamone
 Hasestraße 47 • Tel. 5 20 31
 Öffnungszeiten:
 Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung

Fortsetzung von Seite 1
 Schönheitskur für Sachsenring

lende Radweg werden nun beseitigt. Die Schönheitskur ist im vollen Gange. Auf der Nordseite des Straßenabschnittes kann der Endzustand schon erahnt werden. Nun ist die Südseite an der Reihe. Jede Menge Pflastersteine hoch gestapelt säumen den Straßenrand und sollen bald die Straße in ein Schmuckstück verwandeln. Diese Verwandlung ist für die Bewohner ein echter Gewinn, wenn sie auch noch eine Weile viele Beeinträchtigungen in Kauf nehmen müssen. Es ist nicht nur der Baulärm oder der beschwerte Zugang zu den Häusern auch der Umweg, um die Bushaltestelle zu erreichen. Für die Kinder der Anne-Frank-Schule wird die Straßenüberquerung nach den Sommerferien während der Bauphase zur Gefahrenzone. Ich appelliere an alle Verkehrsteilnehmer hier besonders rücksichtsvoll zu sein. Mit Beginn der Arbeiten an der Nordseite wird die Ludolfinger Straße ebenfalls zur Baustelle. Hier entsteht – wie bereits berichtet – ein kleiner Kreisverkehrsplatz als sinnvoller Knotenpunkt Ludolfinger Straße/Sachsenring. Der Kreis, so das Planungsbüro Bonk & Maire & Hoppmann, soll „einerseits die größte Leistungsfähigkeit, andererseits das höchste Sicherheitsniveau im Verkehrsablauf“ erzielen. Horst Pietsch, mit dem ich erneut über die Entwicklung des Sachsenrings gesprochen habe, gab die Anregung, die Insel zu beleuchten, denn in früheren Zeiten wurde das Richtungsschild mehrfach angefahren. Ich halte dies für eine ausgezeichnete Idee, da über die Gestaltung der Insel auch noch nachgedacht werden sollte. Schließlich ist die Insel das Eingangsportal in die Nordstadt. Falls Sie, liebe Nordstädterinnen und Nordstädter Ideen und Anregungen für die Gestaltung der Insel haben, bitte ich Sie, mich anzusprechen.

Ihre CDU-Ratsfrau
 Doris Breidung
 Sie erreichen mich über meine E-Mail-Adresse: dfb_hi@web.de



Löhr
AUTO-SERVICE
KFZ - MEISTERBETRIEB
Unser Werkstatt-Service zu fairen Preisen

DIRK LÖHR
 Kfz-Meister
 Steuerwalderstr. 152
 31137 Hildesheim
 Tel. 05121/57578
 Fax. 05121/53119

TÜV und AU täglich

- Achsvermessung
- Reifenservice
- Bremsservice
- Stoßdämpferservice
- Auspuffservice
- Karosserieservice
- Kupplungsservice

z.B.
 - Inspektion und Reparaturen

Tag der offenen Tür
 31. August
 von 11-17 Uhr

Der Tierschutz Hildesheim e.V. veranstaltet auch in diesem Jahr wieder seinen „Tag der offenen Tür“ mit Info-Ständen „rund um das Tier“, Andacht und Segnung, Vorführungen von Hundegruppen, einer Tombola, und ein Flohmarkt darf natürlich auch nicht fehlen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt zudem Live-Musik und ein DJ. Selbstverständlich ist auch an das leibliche Wohl gedacht und so findet man genügend Auswahl an der Salatbar, die zudem Gebrilltes (auch für Vegetarier) bietet. Kaffee- und eine Kuchentafel runden das Ganze ab. Der Erlös kommt ausschließlich den Tierheim-Tieren zugute. Telefon: 5 27 34, Mastbergstraße 11 www.tierheim-hildesheim.de



Am 19. September 2008
WELTKINDERTAG
 laden wir alle Kinder mit ihren Eltern
 ab 14.30 h bis 17.30 h
 auf den **Ottoplatz**
 zu einem bunten Kinderprogramm
 mit Spielen, Mitmachaktionen,
 Kuchen u. Getränken und
 einer Überraschung ein!



die lobby für kinder

**Deutscher Kinderschutzbund
 OV Hildesheim e.V.**



www.hi-familie.de
Die Infoadresse für Familien

Clevere Elektroplanung kommt von
Schlüter-Elektrotechnik GmbH
 Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen
 BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Vernetzungen
 Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen
EIB - Anlagen für mehr Wohnkomfort und Energieeinsparung
Tel. (0 51 21) 5 24 75
 Fichtestr. 55 - 31137 Hildesheim - Fax (0 51 21) 51 65 55
info@schlueter-elektrotechnik.de - www.schlueter-elektrotechnik.de

Weiter geht es mit den Nordstädter Straßennamen !

Dr. Hartmut Häger, Vorsitzender der Hildesheimer SPD- Ratsfraktion hat sich intensiv mit den Hildesheimer Straßennamen beschäftigt.

Mit einigen der Nordstädter Straßen möchten wir Sie in der nächsten Zeit vertraut machen und möchten daher nachstehend im ABC der Nordstädter Straßennamen fortfahren.



Dornierstraße

Datum: 21.8.1995

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 0,545 km

Erläuterung: benannt nach dem Flugzeugkonstrukteur und -fabrikanten Claude Dornier

(geb. 14. Mai 1884 in Kempten, gest. 12. 5. 1969 in Zug/Schweiz). Zählte, zusammen mit

Messerschmidt, zu den bedeutendsten Flugzeugkonstrukteuren Deutschlands. Die



Straße liegt im Gewerbegebiet Nord am Flughafengelände in der Nachbarschaft der Fokker- und Junkersstraße, die ebenfalls nach Flugzeugkonstrukteuren benannt wurden.



Ernst-Morsch-Straße

Datum: 27.6.2005

Länge: ca. 250 m

Ortsteil: Nordstadt (31137)

Erläuterung: Straße auf dem Gelände der ehemaligen Dr.-Julius-Schoeps-Kaserne an der Steuerwalder Straße. Ernst Morsch (geb. 11. Januar 1899, gest. 17. September 1973) war neben seiner Tätigkeit als Generaldirektor der Eduard Ahlborn AG von 1948-1966 Präsident der Industrie- und Handelskammer, Vorstandsmitglied des Instituts für die Niedersächsische Wirtschaft sowie langjähriger Vorsitzender des DRK-Kreisverbands. Morsch war Träger mehrerer Stufen des Bundesverdienstkreuzes sowie anderer Auszeichnungen.

Fichtestraße

Datum: 1945

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 0,508 km

Erläuterung: Der Philosoph Johann Gottlieb Fichte (geb. 19. Mai 1762 in Rammenau, gest. 29. Januar 1814 in Berlin) hielt 1807/08 in Berlin die „Reden an

Räer
AUSRÜSTUNGEN

Sportlich - Robust

Ausrüstungen u. Bekleidung für Outdoor Freizeit, Beruf internationale Armeebestände
Schlafsäcke
Schuhwerk
Zelte

Schlaf-sackdecke 4,70 €

**ALTES DORF 18-20
HILDESHEIM
TEL 74 87 660**



die deutsche Nation“. 1935 war diese Straße nach dem Führer des NS-Deutschen Lehrerbundes Hans Schemm benannt worden, der am 5. März 1935 tödlich verunglückt war.

Quelle:

Hartmut Häger, Hildesheimer Straßen, Hildesheim : Gerstenberg, 2005. Abdruck der zum Teil überarbeiteten und ergänzten Texte mit Erlaubnis des Verfassers.

Fotos: Die Redaktion

Tag und Nacht erreichbar!

7651 20

Steuerwalder Straße 7 u. 32 • 31137 Hildesheim



Bestattungen

ABTMEYER

Inh. Jens K.-Büchner

ORTHOPÄDIE
AXEL STEINWEDEL
SchuhTECHNIK

Lieferant für

Anfertigung von

- Versorgungsamt
- Krankenkassen
- Berufsgenossenschaften
- orthopädischen Maßschuhen
- Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
- orthopädischen Schuherichtungen



Ottostraße 5 • 31137 Hildesheim • Tel. 051 21/521 66 • Fax 051 21/51 75 92

**Das Beste, was Ihnen passieren kann:
Ihre Füße und Schuhe in unseren Händen**

Was ist los im Deutschen Kinderschutzbund Hildesheim

Hausaufgabentreff: Jugendliche, Montag bis Donnerstag, ab 12.45 Uhr, Ottostraße 77

Familienberatung: Jugendliche, Erwachsene, Montag bis Freitag, 10.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Tel. 51 02 91, Ottostraße 77

Starke Eltern – Starke Kinder:

Elternkurse (in dt. und türk. Sprache), Termine, Info und Anmeldung Tel. 51 02 94 Frau Meyer

Kindertagesstätte: Kinder, Erwachsene, Montag bis Donnerstag, 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 15.00 Uhr, Tel. 51 02 99, Steuerwalder Straße 89

CL Rack GmbH

Sanitär – Heizung

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung
- Sanitäre Anlagen
- Installationen für Wasser und Gas
- Solartechnik
- Brenntechnik

Heinrichstraße 13 · 31137 Hildesheim · Telefon 051 21/525 76

Hildesheim – Gründerfreundlichste Region Deutschlands?



So steht es jedenfalls im Briefkopf der Stadt Hildesheim. Gründerfreundlich vielleicht, aber mit Sicherheit nicht freundlich zu einigen Geschäften in der Steuerwalder Straße. So erhielt die Rosen Apotheke einen Brief mit obigem Briefkopf, in dem sie aufgefordert wurde, das kleine Schild, das auf die zwei Parkplätze direkt vor der Apotheke hinweist, entweder zu entfernen oder einen teuren, gebührenpflichtigen Antrag auf Sondernutzung zu stellen. Dieses mag sicherlich bei einer großen Werbetafel berechtigt sein, für das kleine Schild, das niemanden stört

und nur auf die beiden Parkplätze direkt vor der Apotheke hinweist, ist die Maßnahme der Stadt völlig übertrieben. Auch der Kiosk nebenan hat mit dem gleichen Problem zu kämpfen. Gründerfreundlich sollte auch freundlich zu den schon bestehenden Firmen in der Steuerwalder Straße heißen. Diese Firmen wurden schon enorm durch die Bauarbeiten beim Umbau der Steuerwalder Straße getroffen, deshalb wäre flexibles Denken gefragt. Hier ist die Stadt gefordert, eine kostenlose Aufstellung solcher kleiner Hinweisschilder zu ermöglichen. Die Redaktion

Das Deutsche Rote Kreuz wirbt Mitglieder

In der Zeit vom 1. September bis zum 11. Oktober 2008 führt das Rote Kreuz Hildesheim eine Mitgliederwerbung im Stadtgebiet Hildesheim durch.

„Das Deutsche Rote Kreuz ist eine der ältesten Bürgerinitiativen unserer Zeit. Wer Hilfe benötigt, findet sie hier schnell und unbürokratisch. Das Rote Kreuz rettet, hilft, betreut.

Das Rote Kreuz in Hildesheim ist z. B. in der Kinder- und Jugendarbeit, in der Breitenausbildung, in der Sozialarbeit, in der Seniorenarbeit, im Katastrophenschutz, in der Rettungshundearbeit, in der Blutspende, im Suchdienst, in der Pflege und Betreuung und mit Hilfsgütertransporten aktiv im Zeichen der Menschlichkeit. Um diesen Aufgaben gerecht werden zu können, ist das Rote Kreuz auf Unterstützung durch Mitglieder angewiesen. Trotz freiwilliger, ehrenamtlicher Arbeit der zahlreichen Rotkreuzhelfer wird immer auch Geld zur Finanzierung der Hilfe benötigt. Jedes Mitglied kann das Vereinsgeschehen selbst mitgestalten und ist aktiv sowie passiv wahlberechtigt“, erklärte Johann Bodamer-Gehrmann, Kreisgeschäftsführer des Roten Kreuzes in Hildesheim.

In den nächsten Wochen werden Mitarbeiter im Stadtgebiet unterwegs sein, über die satzungsgemäßen Aufgaben des Roten Kreuzes informieren und neue Mitglieder für die gute Sache gewinnen. Jedes Mitglied erhält auf Wunsch die viermal jährlich erscheinende Mitgliederzeitung und kann den Schlüsselschutz des Roten Kreuzes Hildesheim nutzen.

Alle Mitarbeiter tragen Dienstaussweise und sind angewiesen, kein Bargeld anzunehmen.

Für Rückfragen steht das Rote Kreuz Hildesheim e. V., unter der Rufnummer 93 60 - 0 gern zur Verfügung.



Deutsches Rotes Kreuz



PFLEGEN MIT HERZ

Mühlenstr. 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0
www.caritas-magdalenenhof.de

M. Magdalenenhof
gemeinsam leben
Caritas Senioren- und Pflegeheim

- ganzheitliche Pflege
- Kurzzeitpflege
- Demenmbetreuung
- Seelsorge
- Citynah mit großem Garten

T. Teresienhof
gemeinsam leben
Caritas Senioren- und Pflegeheim
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3
www.caritas-teresienhof.de

Fordern Sie unverbindlich ausführliche Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Druckhaus Köhler Harsum

WIR GEBEN IHREN IDEEN FORM UND FARBE

Als Druckdienstleister bieten wir Ihnen Einzel- oder Komplettlösungen in den Bereichen Konzept, Entwurf, Layout, Satz, Druck, Weiterverarbeitung und Versand. Wir stellen für Sie die unterschiedlichsten Produkte in kürzester Zeit in konstant hochwertiger Qualität zu einem wettbewerbsfähigen Preis her. Dafür arbeiten wir mit modernster Computertechnik, digitalem Workflow, CTP-Belichtung sowie 4- und 5-Farben Heidelberger Druckmaschinen in den Formaten A3 bis A1. Effektiv durch eine komplett ausgestattete, hauseigene Weiterverarbeitung, übernehmen wir für Sie auch das Personalisieren, Kuvertieren, Konfektionieren und den Postversand in unserem Lettershop.

Druckhaus Köhler Harsum · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-10
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de



Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Tel. 0 51 21 - 2 98 44 70
 Bockenem Lange Burgstr. 3 Tel. 0 50 67 - 69 80 20

Der offizielle

Hildesheimer Veranstaltungskalender

ist komplett unter
www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de einzusehen bzw.
 downloadbar.

SEPTEMBER

04.09.
Skatnight Hildesheim
 (20.30 – 22.00 Uhr)
 Alte Strecke
 Start: Paul von Hindenburg
 Platz
 Ziel: Paul von Hindenburg Platz
 Veranstalter: Soulstyle GmbH

06./07.09.
Flohmarkt (7.00 Uhr)
 Ort: Volksfestplatz

07.09.
„Kultur rund um die Uhr 2008“
„Rund um Ägypten“ (11.30
 und 14.30 Uhr)
 Öffentliche Führungen durch
 die ägyptische Ausstellung
 Ort: Roemer- und Pelizaeus-
 Museum
 Kontakt: Margid Schiewek-
 Giesel
 Tel: 0 51 21/ 93 69-38

07.09.
**Hildesheimer Marktplatz
 Open-Air Musiktage 2008**
 (14.00 Uhr)
 „Ja, wenn wir draußen spie-
 len...“
 Ein kunterbunter Kindertag mit
 dem Spielmobil der Stadt
 Hildesheim und dem phantasti-
 schen Flohmarkt von Frank
 Wessels
 Ort: Marktplatz

12./13.09.
„Pflasterzauber“
 Straßenmusik- und Straßen-

kunsthilfestival Hildesheim
 (Fr. 12.09., 13.00 – 22.00 Uhr)
 (Sa. 13.09., 11.00 – 21.00
 Uhr)
 Late Night Shopping am
 Freitag bis 22.00 Uhr
 Internationale und nationale
 Künstler der Straßenkunst.
 Akrobaten, Clowns, Zauberer,
 Musiker, Puppenspieler...
 Ort: Hildesheimer Innenstadt,
 verschiedene Plätze
 Veranstalter: Hi-MAG
 Tel: 0 51 21/17 98-250
www.pflasterzauber.de

13./14.09.
Technorama
 (Sa. 13.09., 9.00 – 18.00 Uhr)
 (So. 14.09., 9.00 – 16.00 Uhr)
 Oldtimer und Teilemarkt
 Ort: Flugplatz Hildesheim
 Veranstalter: MEMA
 Tel: 0731/189 68-0

17.-21.09.
Circus Universal Renz (tägl.
 15.30 und 19.30 Uhr)
 Ort: Volksfestplatz
 Tel: 0171/1972299

21.09.
Bauernmarkt 2008
 (11.00 – 18.00 Uhr)
 Mit verkaufsoffenem Sonntag
 (13.00 - 18.00 Uhr)
 Ort: Marktplatz, Platz An der
 Lilie
 Veranstalter: Landvolk Hildes-
 heim
 Ansprechpartner: Fr. Dr.
 Helmke
 Tel: 0 51 23/3 64

Fortsetzung auf Seite 7

Bürgerfest im Ameos Klinikum Hildesheim

am 29. 8. in der Zeit von 14 bis 18 Uhr

Am 29. August feiern wir wieder ein Bürgerfest im Ameos Klini-
 kum Hildesheim, Goslarsche Landstraße 60.
 Neben einem vielfältigen kulinarischen Angebot erwarten Sie
 viele weitere Attraktionen wie z. B. ein großes interkulturelles
 musikalisches Rahmenprogramm, der Familienzirkus „Liebe-
 rum“, ein Kinderflohmarkt und umfangreiche Spiele für Kinder,
 Infostände der Polizei, des Deutschen Roten Kreuzes sowie des
 Technischen Hilfswerks, Vorstellung und Aktionen der AWO,
 Tanzgruppen, eine Kunstausstellung und unterschiedliche Dar-
 stellungen von Hildesheimer Vereinen. Radio Tonkühle moder-
 iert und begleitet unser Bürgerfest und wird aus dem Ameos
 Klinikum sein reguläres Programm senden und live von unse-
 rem Fest berichten.
 Wir möchten sie einladen, unser Bürgerfest zu besuchen und
 einen interessanten Nachmittag auf dem Gelände unserer Kli-
 nikum zu verbringen.

Chance für die Nordstadt

„bad news are good news“ –
 schlechte Nachrichten sind
 gute Nachrichten heißt es häu-
 fig in der Presse. Gute Nach-
 richten sind halt nicht so spek-
 takulär. So scheint die Nach-
 richt, dass der Landesrech-
 nungshof ganz in Hildesheim

lich der Zustimmung des Land-
 tages für die Umbaukosten
 werden an der Peiner Straße
 über 150 Mitarbeiter arbeiten,
 den Weg in die Nordstadt fin-
 den, hier eventuell einkaufen
 oder auch wohnen. Ich sehe
 hierin nicht nur eine Stärkung



für Hildes-
 heim und für
 die Nord-
 stadt, son-
 dern als
 Chance für
 unser Viertel.
 Es ist viel-
 leicht auch
 der richtige
 Zeitpunkt,
 noch einmal
 über den
 Containers-
 tandort an
 der Kreuz-
 ung Sach-
 senring/
 Martin-Lu-
 seien Sitz finden wird und die
 Außenstellen aufgegeben wer-
 den, zunächst ohne wesentli-
 che Bedeutung. Ich als Nord-
 städterin sehe das anders.
 Nicht unweit von meinen eige-
 nen vier Wänden steht seit
 über einem Jahr verwaist das
 schicke Gebäude, in dem
 früher die Verwaltung der
 Fachhochschule für Rechtspf-
 lge ihren Sitz hatte. Schon ist
 an dem landeseigenen Grund-
 stück eine gewisse Verwahrlo-
 sung erkennbar. Der Rasen ist
 ungepflegt, die Mauer bröck-
 kelt. Das sie wieder Glanz und
 darüber hinaus das Anwesen
 wieder Leben bekommen, ist
 eine Sache. Eine andere aber –
 und für uns besonders bedeu-
 tend, dass die Nordstadt
 Standort dieser wichtigen Lan-
 desbehörde wird. Nach der
 Planung des LRH und hoffent-

ther-Straße und Peiner Straße
 nachzudenken. Der Standort
 mag zwar zentral sein, bietet
 aber keinen schönen Anblick.
 Obwohl Mitarbeiter des Zweck-
 verbandes für Abfallwirtschaft
 mehrmals in der Woche dort
 säubern, lässt durch die Achtlo-
 sigkeit Einige, die ihren Müll
 dort ablagern, den Ort als ver-
 wahrlost erscheinen. Das muss
 nicht sein. Der Platz könnte
 schöner gestaltet werden. Ich
 werde mich dafür einsetzen.
 Helfen Sie mir, liebe Nord-
 städterinnen und Nordstädter
 bei der Suche nach einer ge-
 eigneten Stelle für die Contain-
 ner.

Sie erreichen mich über meine
 E-Mail-Adresse:
dfb_hi@web.de

Ihre CDU-Ratsfrau
 Doris Breidung

PHYSIOTHERAPIE
 Angela Schubö

Massage
 Krankengymnastik

Krankengymnastik
 Massage
 Lymphdrainage
 Akupunkt-Massage
 Fango
 Heißluft/Kryotherapie
 Ultraschalltherapie
 Elektrotherapie
 Schlingentisch
 Hausbesuche

Steuerwalder Straße 85 • 31137 Hildesheim
 Telefon & Fax (051 21) 55055

Termine nach
 Vereinbarung
 Alle Kassen und Privat

Das Programm der Evangelischen Familienbildungsstätte im II. Halbjahr 2008

Das neu aufgelegte Programm der Evangelischen Familienbildungsstätte für das II. Halbjahr 2008 ist da.

Es liegt in Apotheken, bei verschiedenen Ärzten, in der Stadtbücherei, in Grundschulen, Kindergärten und in den evangelischen Kirchengemeinden für Interessenten aus. Es kann auch im Internet unter www.familiehildesheim.de abgerufen werden.

Der Kurs „Abnehmen – mit Vernunft“ in Zusammenarbeit mit der TKK, verbindet ab Freitag, 05.09 an 12 Abenden gesunde Ernährung mit Kulinarischem! Aber auch nor-

male Kochkurse zum Thema Indische Küche, Schwäbische Schmankerl oder Fingerfood sind wieder im Angebot. Qi Gong, Autogenes Training, Yoga, Pilates oder Gymnastikkurse bieten Bewegung und Entspannung. Auch für „Fitte Füße“ und gesunde Augen in der „Augenschule“ ist gesorgt.

Eltern sind gut aufgehoben im Eltern-Kind-Bereich, beim „Handwerkszeug für Eltern“ oder mit begleitenden Angeboten zu Erziehungsfragen im „Elternforum“. Delfi-Gruppen für Babys, Krabbelgruppen oder Miniclubs, zum Teil mit Schwerpunkten im

Bereich Psychomotorik, Musik oder Naturerleben sowie Spielgruppen für die etwas größeren Kinder, die auf den Kindergarten vorbereiten wollen, liegen voll im Trend. Hier können Eltern oder Großeltern gemeinsam mit ihren (Enkel-)Kindern aktiv werden.

Angebote im Kreativbereich bieten für jeden etwas- Erwachsene, Jugendliche und Kinder sind hier willkommen. Im Ferienprogramm sind Kinder in den Herbstferien bei „Waldwochen“ oder anderen Angeboten bestens untergebracht.

Anmeldungen werden in der Ev. Fa-Bi unter Tel: 13 10 90, unter Fax: 13 14 99 oder per email unter: info@familiehildesheim.de entgegengenommen.

Fortsetzung auf von Seite 6

26.09.
Versteigerung von Fahrrädern (9.00 Uhr)
Ort: Rathaus, Platz An der Lilie

O K T O B E R

02.-04.10.
Mittelalterlicher Markt
(02.10.: 17.00 – 21.00 Uhr)
(03.10.: 11.00 – 19.00 Uhr)
(04.10.: 11.00 – 19.00 Uhr)
Ort: Marktplatz
Veranstalter: Hi-MAG
Tel: 0 51 21/17 98-250

02.10.
„Jürgen von der Lippe“ (20.00 Uhr)
Veranstalter: MM Konzerte, Tel: 05 61/70 95 517
Ort: Halle 39
Tel: 0 51 21/74 83 939

03.-05.10.
Flohmarkt (7.00 Uhr)
Ort: Volksfestplatz

Prospektverteilung

in und um Hildesheim
freundlich – zuverlässig – einfach gut

Werbeagentur Axel Fuchs

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim,
Telefon 2 39 47, Fax 2 08 67 70
info@hildesheimer-stadteilzeitungen.de

Hildesheimer Stadteilzeitungen DAS INTERNET-PLUS

Wir geben Ihnen Platz für Ihre private
kostenlose Online-Anzeige
www.hildesheimer-stadteilzeitungen.de

ein Plus

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-, Neu- und Innenstadt

Wiederaufbau
DIE BAUGENOSSENSCHAFT.

Familienwohnungen – mit Platz für Klein und Groß.

Wohnen fängt mit »W« an.

Wahl auch. Und die haben Sie, denn bei uns finden Sie bezahlbare Miet- oder Eigentumswohnungen. Informieren Sie sich über Ihre Vorteile unter www.wiederaufbau.de oder rufen Sie uns an: **08 00-59 03 100** (kostenfreie Service-Nr.)

gutenopaganda.de



Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG, Wallstraße 1, 31134 Hildesheim

» Mieten » Kaufen » Verwalten

Am zweiten Augustwochenende wurde das Hildesheimer Flugplatzgelände erneut zu einer Pilgerstadt für etliche schwarzgewandete Gestalten, die aus ganz Europa anreisen, um zum neunten Mal das M'era Luna gemeinsam zu feiern.

So wandelte sich das Gelände für drei Tage zu einem Schauplatz für kuriose und aufwändig gestaltete Kostümierung, mittelalterliche Handelswaren, fröhliche Trinkspiele, sandburgenbauende Kinder und vor allem Musik.

Wie jedes Jahr standen dem schwarzbunten Publikum zwei Bühnen zur Verfügung. So leitete am Samstag auf der Hauptbühne die niederländische Metalband Delain die Festivalstimmung ein. Weiter ging's mit einem vielseitig schwarz-musikalischem Programm, das am Abend mit den Headlinern VNV Nation und ihrem düsteren Future Pop ein Ende fand. Doch auch am Sonntag hatte das M'era Luna noch einiges zu bieten: Trotz der Regenwolken feierten die Besucher ausgelassen zu ihren Bands, und wen das Wetter störte, der konnte sich auch im Hangar vergnügen, wo heute unter anderem die in der Szene groß gefeierten Norweger von



Die dunkle Seite Hildesheims

Combichrist die Bühne rockten. Headliner am Sonntag und Schlusslicht bildeten allerdings die Gothrocker Fields of the Nephilim.

Wider Erwartens stand die Musik für die 23.000 Besucher aber nicht im Vordergrund.

Vor allem die Zusammenkunft der Szene, die friedliche und familiäre Atmosphäre, aber auch das „Sehen und gesehen werden“ machen den Geist des M'era Lunas aus. Um einmal im Jahr aufzufallen, investierten zahlreiche Festivalbesucher wochenlange Arbeit in ihre Bekleidung, sodass eine gewisse Modenschauatmosphäre nicht verborgen blieb.

Während die Einen nun vor der Bühne ihre musikalischen Helden anhimmelten und die anderen über das Gelände stolzierten, um ihre Outfits zu präsentieren oder mit einem besonderen Stück vom Markt aufzuhübschen, tummelten sich die Anderen in Grüppchen vor

ihren Zelten, um zu entspannen oder sich auf die nächsten Kon-

zerte vorzubereiten.

Abschließend lässt sich nur wieder einmal sagen, dass das M'era Luna zu schnell vorbei war, um es richtig zu genießen. Also freuen sich die zahlreichen Fans schon auf den nächsten schwarzen Sommer in Hildesheim.

P. Burgdorf
L. S. Hille

Ausbildung zur Schwesternhelferin und zum Pflegediensthelfer

Das Rote Kreuz Hildesheim führt in der Zeit vom 6. 10. 2008 bis zum 18. 11. 2008 für Frauen und Männer ab 17 Jahren einen Pflegediensthelferlehrgang durch.

In diesem Lehrgang werden in Theorie und Praxis wertvolle Kenntnisse der Grund- und Behandlungspflege vermittelt. Der Lehrgang beinhaltet eine Erste-Hilfe-Grundausbildung, einen zweiwöchigen theoretischen Unterricht sowie ein dreiwöchiges Praktikum.

Nach der Ausbildung können die Teilnehmer die erworbenen Kenntnisse in der Hauspflege, in Sozialstationen oder in Altenpflegeheimen anwenden.

Anmeldungen nimmt der Rote Kreuz Hildesheim im DRK-Zentrum, Brühl 8, 31134 Hildesheim gern entgegen. Informationen unter der Rufnummer 0 51 21/93 60-0.

Angebot des Monats.

→ August 2008

Hochgenuss für Finanzfeinschmecker.

Satter Festgeldzins + Investmentfonds für die schlanke Steuerlinie

→ **7 %** p. a. Festgeldzins für 6 Monate*

Näheres in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-hildesheim.de.

* 50 % der Geldanlage als Festgeld mit 7 % Zinsen p. a. für 6 Monate anlegen und 50 % in einen ausgewählten Investmentfonds der DekaBank einzahlen

 Sparkasse
Hildesheim

„Sommer in der Nordstadt“ - das Familienfest

Am Samstag, 30. August veranstaltet der CDU-Ortsverband Nordstadt wieder das Sommerfest für die ganze Familie. Von 15 bis 18 Uhr wird der Ballplatz neben dem Kindergarten Nordlicht an der Peiner Straße zum Festplatz mit vielen Attraktionen für kleine und große

deln. Für die größeren ist Torwandschießen angesagt. Ein besonderes Highlight bietet der Bogensportclub Hildesheim e. V. Unter fachmännischer Anleitung kann jeder Bogenschießen ausprobieren und vielleicht den Sport für sich entdecken. Bei der Tombola warten tolle



Preise, unter anderem eine Berlinfahrt für zwei Personen, auf die Gewinner. Es werden Kaffee und selbst gebackener Kuchen, Würstchen, Salat und Getränke angeboten. DJ Michael sorgt für die musika-

lische Umrahmung. Alle Nordstädterinnen und Nordstädter, vom Kleinkind bis zum Senior, sind herzlich eingeladen. Wir freuen auf zahlreiche Besucher und auf interessante Gespräche.

Menschen. Für die ganz Kleinen gibt es eine Hüpfburg und das Angebot, kostenlos geschminkt zu werden. Hier können sich die Kinder in eine Prinzessin, einen Löwen oder auch in Graf Dracula verwand-